

**Ungarn-Budapest: Bau von historischen Monumenten oder Gedächtnismalen**

OJ S 3/2022 05/01/2022

**Bekanntmachung vergebener Aufträge****Bauleistung****Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Citadella Vagyonkezelő Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság

Nationale Identifikationsnummer: 28794055241

Postanschrift: Ybl Miklós Tér 6.

Ort: Budapest

NUTS-Code: HU1 Közép-Magyarország

Postleitzahl: 1013

Land: Ungarn

Kontaktstelle(n): Finta Sándor

E-Mail: [finta.sandor@varkapitanysag.hu](mailto:finta.sandor@varkapitanysag.hu)

Telefon: +36 303861157

Fax: +36 303861157

**Internet-Adresse(n):**Hauptadresse: <http://www.varkapitanysag.hu>Adresse des Beschafferprofils: <http://www.varkapitanysag.hu>**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Andere: Nonprofit Kft

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Andere Tätigkeit: ingatlanfejlesztés

**Abschnitt II: Gegenstand**

---

**II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Citadella felújítási munkálatok - 2. lehívás

Referenznummer der Bekanntmachung: EKR001635852021

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

45212314 Bau von historischen Monumenten oder Gedächtnismalen

**II.1.3. Art des Auftrags**

Bauftrag

**II.1.4. Kurze Beschreibung**

Vállalkozási szerződés citadella felújítási munkálatai vonatkozásában - 2. lehívás.

**II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

## II.1.7. Gesamtwert der Beschaffung

Wert ohne MwSt.: 5 332 061 322,00 HUF

## II.2. Beschreibung

### II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

35821100 Flaggenmasten, 45210000 Bauleistungen im Hochbau, 45212314 Bau von historischen Monumenten oder Gedächtnismalen, 45223000 Bau von Konstruktionen und baulichen Anlagen, 51122000 Installation von Fahnenmasten

### II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: HU110 Budapest

Hauptort der Ausführung: Budapest (részletesen a műszaki leírásban kerül meghatározásra)

### II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

Zászlórúd építés

A Citadella várfalakkal zárt területén kerül elhelyezésre a nemzeti zászló, illetve annak tartószerkezete. A zászlótartó rúdszerkezet több elemből álló változó keresztmetszetű előregyártott acél cső, amely csúcsmagassága a helyszíni összeszerelés után 35 méter. A nemzeti zászló mérete 6\*12 méter, melyet motoros szerkezet von fel. A mozgó szerkezet elektromos betáplálásának kiépítése is ebben a fázisban készül el, de az áramellátást biztosító esetleg szükséges ideiglenes transzformátor telepítése külön beszerzés tárgya. A zászlórúd alapozása a dolomit sziklára készített ágyazatra épített vasbeton tömbalappal történik.

Előkészítő feltárás

Az eddigi munkák során a már feltárt, kibontott szerkezetek esetenként eltérnek az előzetes vizsgálatok alapján feltételezett állapotoktól, valamint a kivitelezési munkák olyan fázisba kerültek, hogy lehetőség van részletesebb feltárásokra, amik szükségesek a tervezéshez. A most tervezett feltárásokhoz kapcsolódó diagnosztikai vizsgálatokat generáltervező biztosítja, jelen munkák a vizsgálatokhoz szükséges munkákat tartalmazzák.

A feltárások a következők szerint csoportosíthatók.

Alapozási sík és faltest meghatározása

Az északi és déli parképületek belső homlokzati falainál, ahol a tervezett erődfal átmetszéseknél a meglévő falszerkezet közvetlen környezetében a sziklafelszín, illetve a falak alapozási síkjának meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a felszín alatt lévő sziklafelszín helyzetét meg lehessen határozni, amely befolyásolhatja a tervezett erődfal átmetszésekkal összefüggő tartószerkezetek csatlakozási síkját, illetve műszaki tartalmát. A feltárások mélysége legfeljebb a megtalált sziklafelszínig tart - sziklabontásra semelyik pozícióban sincs szükség.

Támfal és sziklafelszín meghatározása

Az északi parképület felszín alatti helyiségeinek hátoldali pozícióiban a falszerkezet és a sziklafelszín kapcsolatának meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a felszín alatti falszerkezetek tervezett injektált vízszintes falzárjának szükséges és kivitelezhető magassági síkja meghatározható legyen, ami befolyásolja a vízszigetelés műszaki tartalmát. A feltárások mélysége a terven előírányzott, de legfeljebb a megtalált sziklafelszínig tart.

Padlósüllyesztés lehetőségének meghatározása

Az északi parképület belső udvarában, valamint a felszín alatti, a volt istálló épületben, a tervezett padlósüllyesztések területén, a sziklafelszín meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a felszín alatt lévő sziklafelszín helyzetét meg lehessen határozni, amely befolyásolhatja a padlósüllyesztés műszaki tartalmát.

**Áthidaló megfelelőségének meghatározása**

A déli parképület meglévő, dongaboltozatot áthidaló kiváltásának megfelelőségének ellenőrzésével összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy az alkalmazott anyagok és anyagminőségek ismeretében azok állékonysága, megfelelősége meghatározható legyen, ami befolyásolja a tartószerkezeti kialakítás műszaki tartalmát. A feltárások mélysége a terven előírányzott, de Legfeljebb a megtalált merev acélbetét, illetve vasalás méretének ellenőrzéséhez szükséges mértékű.

A feltárást követő vizsgálatok, mérések és azok dokumentálását követően az áthidaló eredeti állapotát nem kell visszaállítani.

**Kőkeret méretének meghatározása**

A déli parképület meglévő homlokzati kőkeretének geometriai méretének meghatározásával összefüggő feltárások készülnek.

A feltárások elsődleges célja, hogy a homlokzaton megjelenő kőkeretek felszín alatt lévő szakaszainak méretét meghatározzuk, amelyek a tervezett padlósüllyesztés eredményeként a felszínre kerülnek.

**Falrekonstrukció**

Az erődfalak kőszerkezete a hosszú időn át tartó nedvesség és sóterhelés hatására a kiterjedt felületen mállásnak indult, valamint az előzetes diagnosztikai vizsgálatok alapján a szilárdsága is csökkent. Több helyen korábbi szakszerűtlen javítások történtek, ami a falak állékonyságát csökkentette, a javítások klorid tartamú cementes technológiával készültek, számos esetben kötőanyag nélküli tömedékelés található.

A restaurálás során megtörténik a felületek letisztítása, a kalcit és gipsz kicsapódások eltávolítása, a gyenge mállott részek leszedése. A jelenleg elkészült, már szivárgóval a talajból érkező nedvességtől és sóterheléstől mentesített részekben a felület ideiglenes sólekötő vakolatot kap, ami később eltávolításra kerül. A kisebb felületi hiányosságok javítóhabarccsal kerülnek pótlásra, a nagyobb károsodott köelemek cserére kerülnek. A köelemek cseréjénél a bontások lehetőségeinek függvényében a helyszínen bontott kövek kerülnek felhasználásra átfaragás után.

Újraépítésre kerülnek a tardosi vörös mészkő fedlapok, ezek új elemekkel lesznek pótolva.

**Organizáció**

A Citadella erődfalainak restaurálási munkaihoz és a feltárásokhoz szükséges munkafeltételek biztosítása, az erődfalon belül épülő új zászlorúd üzemeltetéséhez szükséges ideiglenes elektromos betáplálás, valamint ideiglenes transzformátor állomás telepítése.

A közbeszerzés tárgyát képező feladatok ellátása - az organizációs feladatok ellátása kivételével - engedélyköteles tevékenységnek minősülnek.

## **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Preis

## **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

## **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

## **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

A teljesítés határideje: 18 hónap. Ajánlatkérő előteljesítést elfogad.

Nyertes Ajánlattevő a zászlórúd építés vonatkozásában 2022. március 14. napjáig köteles maradéktalanul teljesíteni a feladatot.

A szerződés időtartama: A keretmegállapodás 7.6. pontjában, továbbá a Kbt. 104. § (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően az eseti szerződés kizárólag a Keretmegállapodás időtartama alatt köthető, azzal, hogy az eseti szerződés teljesítési határideje azonban túlnyúlhat a Keretmegállapodás időtartamán.

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Beschreibung**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

#### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

### **IV.2. Verwaltungsangaben**

#### **IV.2.1. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2020/S 171-412655](#)

#### **IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems**

#### **IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation**

## **Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

**Auftrags-Nr.:** 1

### **Bezeichnung des Auftrags:**

Vállalkozási szerződés Citadella felújítási munkálatai vonatkozásában - 2. lehívás

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

### **V.2. Auftragsvergabe**

#### **V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

22/12/2021

#### **V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 1

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 1

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: ja

#### **V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nationale Identifikationsnummer: 10738885220

Postanschrift: Millennium Köz 1.

Ort: Zalaegerszeg  
NUTS-Code: HU Magyarország  
Postleitzahl: 8900  
Land: Ungarn  
E-Mail: [vallalkozas@zaev.hu](mailto:vallalkozas@zaev.hu)  
Telefon: +36 305601912  
Fax: +36 92504195  
Internet-Adresse: <http://www.zaev.hu>  
Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

### **V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Nationale Identifikationsnummer: 14776355244  
Postanschrift: Bojtár Utca 51.  
Ort: Budapest  
NUTS-Code: HU110 Budapest  
Postleitzahl: 1037  
Land: Ungarn  
E-Mail: [kozbeszerzes@market.hu](mailto:kozbeszerzes@market.hu)  
Telefon: +36 12792727  
Fax: +36 17002054  
Internet-Adresse: <http://www.market.hu>  
Der Auftragnehmer ist ein KMU: nein

### **V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 5 788 069 482,00 HUF  
Gesamtwert des Auftrags/Loses: 5 332 061 322,00 HUF

### **V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden Kurze Beschreibung des Anteils des an  
Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:

ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság:

farestaurálási munkák, kőrestaurálási munkák; Felvonulási létesítmények részfeladatai;  
Bontási munkák; Dúcolás; Költségtérítések részfeladatai; Zsaluzás, állványozás részfeladatai;  
Irtás, föld- és sziklamunka, törmelékészállítás részfeladatai; Síkalapozás részfeladatai;  
Helyszíni beton és vb munka részfeladatai; Falazás és egyéb kőműves munkák részfeladatai;  
Előregyártott elemek elhelyezése részfeladatai; Fém- és könnyű épületszerkezetek szerelése  
részfeladatai; Vakolás és rabicolás részfeladatai; Aljzatkészítés, hideg- és melegburkolatok  
készítése részfeladatai; Felületképzés részfeladatai; Szigetelés részfeladatai; Útépitési  
munkák részfeladatai; Épületlakatos-szerkezet elhelyezése részfeladatai; Erősáramú szerelési  
munkák részfeladatai; Gyengeáramú szerelési munkák részfeladatai; Villámvédelemi munkák  
részfeladatai; Takarítási munkák; Építőgépek, szerszámok részfeladatai

Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság:

fémrestaurálási munkák, festőrestaurálási munkák, földmunkák, szerkezetépítési munkák,  
kőművesmunkák, ácsmunkák, szárazépítési munkák, burkolási munkák, nyílászárók  
beépítése, felületképzési munkák, lakatos munkák, szigetelési munkák, konyhatechnológiai  
munkák, útépitése, kertészeti munkák, erős- és gyengeáramú munkák, közműépítési munkák,  
gépezési munkák, medence és vízgépészet kivitelezése

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

A közbeszerzési és tervpályázati hirdetmények feladásának, ellenőrzésének és közzétételének szabályairól, a hirdetmények mintáiról és egyes tartalmi elemeiről, valamint az éves statisztikai összegezésről szóló 44/2015. (XI. 2.) MvM rendelet 18. § alapján:

a) nem releváns, az eljárás eredményes;

b) Nyertes ajánlattevő: Konzorcium neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság - Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság közös ajánlattevők  
Közös Ajánlattevő 1. neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság Közös Ajánlattevő 1. adószáma: 10738885-2-20, Közös Ajánlattevő 1. székhelye: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1., Közös Ajánlattevő 2. neve: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, Közös Ajánlattevő 2. adószáma: 14776355-2-44, Közös Ajánlattevő 2. székhelye: 1037 Budapest, Bojtár utca 51.

c) az ajánlattevők neve, címe és adószáma:

Konzorcium neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság - Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság közös ajánlattevők  
Közös Ajánlattevő 1. neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság Közös Ajánlattevő 1. adószáma: 10738885-2-20, Közös Ajánlattevő 1. székhelye: 8900 Zalaegerszeg, Millennium köz 1., Közös Ajánlattevő 2. neve: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, Közös Ajánlattevő 2. adószáma: 14776355-2-44, Közös Ajánlattevő 2. székhelye: 1037 Budapest, Bojtár utca 51.

d) az eljárás során nem került figyelembevételre környezetvédelmi vagy szociális szempont

### **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

#### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

A Kbt. 127. § (1) bekezdésének utolsó mondatában foglaltak alapján az ajánlatkérő a jogorvoslati lehetőséggel összefüggésben felhívja a figyelmet a Kbt. 148-155. §-aiban foglaltakra.

#### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

### **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

31/12/2021

